



Guía docente				
Datos Identificativos				2019/20
Asignatura (*)	Negociaciones textuales y culturales en los países de habla inglesa	Código	613505120	
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Máster Oficial	2º cuatrimestre	Primero	Optativa	3
Idioma	GallegoInglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Filoloxía InglesaLetras			
Coordinador/a	Clark Mitchell, David Mitchell	Correo electrónico	david.clark@udc.es	
Profesorado	Clark Mitchell, David Mitchell	Correo electrónico	david.clark@udc.es	
Web	www.imaes.eu/?page_id=31			
Descripción general	All information referring to this subject can be found on the above web site.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A3	E03 - Capacidad de reflexionar sobre los factores que condicionan el aprendizaje y la adquisición del inglés como lengua extranjera.
A7	E07 - Capacidad para analizar distintos tipos de discursos y géneros discursivos orales y/o escritos en lengua inglesa.
A9	E09 - Conocimiento de los principios modelos y recursos de investigación literaria/cultural en el ámbito anglófono
B1	CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
B2	CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
B4	CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones, y los conocimientos y razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
B5	CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
B7	G02 - Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de los Estudios Ingleses
B14	G09 - Capacidad para realizar trabajos de investigación de carácter académico en los distintos ámbitos de los Estudios Ingleses.
B15	G10 - Capacidad para presentar y defender un trabajo de investigación utilizando la terminología y los recursos adecuados y apropiados dentro del campo objeto de estudio.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje	Competencias del título		
Tipo A Conocer el contexto histórico y cultural en el que surjan los trabajos literarios.	AI7	BI4	
	AI9	BI5	
Tipo A Conocer el contexto histórico y cultural en el que surjan los trabajos literarios.	AI3	BI4	
	AI7	BI5	
	AI9		
Tipo A Conocer el contexto histórico y cultural en el que surjan los trabajos literarios.	AI3	BI4	
	AI7	BI5	
	AI9		



Tipo A Conocer el contexto histórico y cultural en el que surjan los trabajos literarios.	AI3 AI7 AI9	BI1 BI2 BI4 BI5 BI7 BI14 BI15
---	-------------------	---

Contenidos	
Tema	Subtema
1) Negociando los estereotipos culturales.	1.1 La cultura popular 1.2 Teorías de adaptación
2) Cruzando los raíles.	2.1 Irvine Welsh - Traducción, musica y cine. 2.2 La literatura y las redes sociales. 2.3 La literatura y el cine
3) A picaresca e o gótico	3.1 Richard Head 3.2 De Le Fanu a John Connolly

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Lecturas	A3 A7 A9 B1 B2 B4 B5 B7 B15	1	10	11
Taller	B14	1	8	9
Discusión dirigida	A7 A3 B14 B15	2	14	16
Presentación oral	A7 B1 B2 B4	2	20	22
Actividades iniciales	A3 A7 A9 B1 B2 B14 B15	2	14	16
Atención personalizada		1	0	1

(\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Lecturas	Actividades bibliográficas, lecturas guiadas e tuteladas.
Taller	Actividade de traballo en grupo
Discusión dirigida	Debate sobre os textos e o seu contexto
Presentación oral	Individual diante do grupo
Actividades iniciales	Presentación basada na lectura previa de textos

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Taller Lecturas Actividades iniciales Presentación oral Discusión dirigida	Ayuda personal del profesor

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación



Taller	B14	Trabajo en grupo	10
Lecturas	A3 A7 A9 B1 B2 B4 B5 B7 B15	Lectura razonada	10
Actividades iniciales	A3 A7 A9 B1 B2 B14 B15	Presentación	10
Presentación oral	A7 B1 B2 B4	Trabajo individual	60
Discusión dirigida	A7 A3 B14 B15	Debate	10

#### Observaciones evaluación

#### Fuentes de información

<b>Básica</b>	Brown, Terence. Ireland: A Social and Cultural History 1922-1985. London: Fontana Cohen, K.(1979). Film and Fiction: the Dynamics of Exchange. Yale University Press: New HavenIngman, Heather. A History of the Irish Short Story. Cambridge: CUP, 2009Jeffers, Jennifer. The Irish Novel at the End of the Century: Gender, Bodies, Power. London: Palgrave, 2002.Kearney, Richard. Postnationalist Ireland: Politics, Culture, Philosophy. London: Routledge, 1997.McDougal, S. (1985). Made into Movies: From Literature to Film. Holt Rinehart and Winston: New York.Peach, Linden. The Contemporary Irish Novel. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004. Storey, Michael. Representing the Troubles in Irish Short Fiction. Washington DC: The Catholic University of America Press, 2004Vance, Norman. Irish Literature: A Social History Tradition, Identity and Difference. Oxford: Basil Blackwell, 1990.Brown, Terence. Ireland: A Social and Cultural History 1922-1985. London: Fontana Cohen, K.(1979). Film and Fiction: the Dynamics of Exchange. Yale University Press: New HavenIngman, Heather. A History of the Irish Short Story. Cambridge: CUP, 2009Jeffers, Jennifer. The Irish Novel at the End of the Century: Gender, Bodies, Power. London: Palgrave, 2002.Kearney, Richard. Postnationalist Ireland: Politics, Culture, Philosophy. London: Routledge, 1997.McDougal, S. (1985). Made into Movies: From Literature to Film. Holt Rinehart and Winston: New York.Peach, Linden. The Contemporary Irish Novel. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004. Storey, Michael. Representing the Troubles in Irish Short Fiction. Washington DC: The Catholic University of America Press, 2004Vance, Norman. Irish Literature: A Social History Tradition, Identity and Difference. Oxford: Basil Blackwell, 1990.
<b>Complementaria</b>	

#### Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías